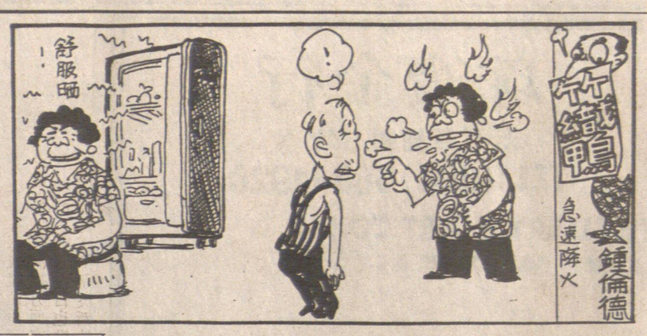
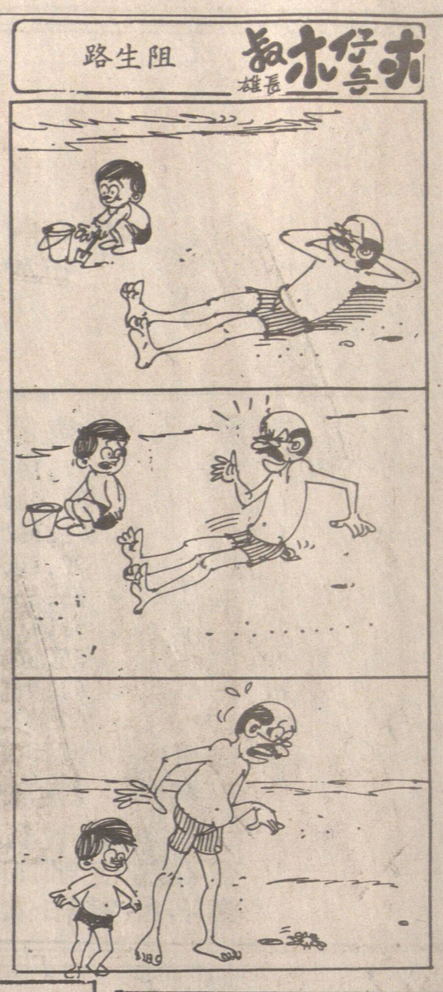
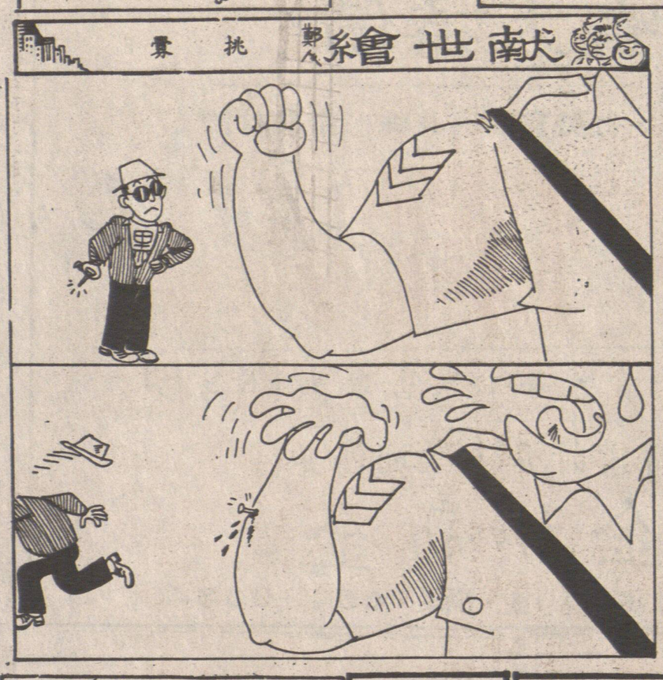
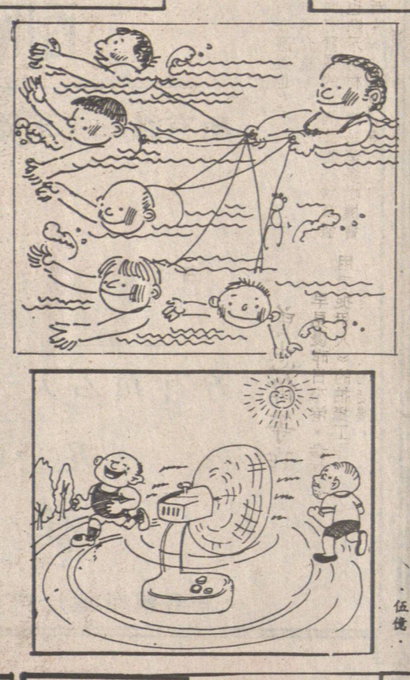
忠告

愛筆的明星



牽引學泳



夏日狂想曲

創造潮流

睇見都驚



## 屋租以億元美金計算

東京生活費之高，已走舉世知名。最新的調查指出，任何外國人到東京工作，從事外國公司在東京經營的根德公司表示，這完全是供求的關係。

## 本小利大的工業

成衣工業是本小利大的工業，所需的的成衣出口增長，平均每年超過五成，但十個合起來，每年的增幅就超過百分之二十五了。因此，許多小國都在等待機會，爭取加入成衣出口國行列，包括吉布提和瓦努阿圖等。（麗絲編譯）


跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效按摩自療。哮喘。鼻敏感。胃。頭頸肩腰背膝 關節諸傷痛 免費洽
東15街 649號
電：872－8720

剪草園藝
收費特平每間屋草地每月收費卅元一月剪二次包切草邊打草邊下肥料請電255·1578

剪草倒樹 修樹、清理垃圾
2513089劉

花園服務
剪草修樹整草堂碎鋪石仔鋪樹皮工鋸樹兼油漆木工晚六時後電馮氏872·0530

園藝服務
剪草。修樹。倒樹花園清理。鋪草鋪石。洗屋青苔工精價廉負責任請電話2534046蔡

北京中國旅行總社委托主辦
華安旅遊服務社
1087 經中國旅遊觀光團

| 出發日期 | 遊覽城市 | 旅程費用 |
|---|---|---|
| 特價優待！盛大酬賓！ | | $2350.00 |
| 七月十八日 八月一日 十月三日 九月五日 十月三十一日 | 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。 | 二十天 |
| 8月3日 | 香港、廣州、沈陽、大連、鞍山、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州 | 24天 $2750 |
| 8月13日 | 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 | 20天 $2795 |
| 8月17日 | 香港、廣州、西安、蘭州、烏魯木齊、北京南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 | 27天 $3195 |
| 9月7日 | 香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州 | 27天 $3100 |
| 9月14日 | 香港、廣州、西安、成都、拉薩、成都重慶、宜昌（包三峽）、武漢、廣州 | 22天 $3295 |
| 9月29日 | 香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶（包三峽）、武漢、廣州 | 20天 $3350 |
| 10月9日 | 香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、武漢（包三峽）、廣州 | 23天 $2695 |
| 10月16日 | 香港、廣州、桂林、厦門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州 | 25天 $2975 |

特別安排國內長短線旅遊
價格合理，歡迎查詢。
參加者獲贈「中國旅遊」畫報一本 有我叫平，有我叫靚，歡迎比較！
兩人以上加贈兩用「行李椅／車」一架
簡章備索 或電話垂詢
Van-China Travel Service Inc.
223 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6 (604) 681·8531

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半 星期六十二時至四時
電話：669·4406

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

中國糧油有限公司 世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
RICE WORLD ®
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204
八月一日至卅一日
夏季酬賓大贈送
美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

• 買二送一（買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米）
• 買一送一（買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油）
• 買一送二（買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITER MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITER 一罐）
本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一
總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註册米王之王。
美國第一牌，香滑可口，眞正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。
本公司備有送貨專車六部，爲顧客服務，請撥電話：687·4204
直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。
總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 GORE AVE. VAN.B.C.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL）
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.
新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg（2.2磅）裝只售50¢ 鷄唆櫻粟粉500g 裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價$9·50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價$11·99

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
IATA Since 1949
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
公證人黃立錚專辦
產權契據 授文件認證 誓詞遺囑
NOTARY PUBLIC

| | |
|---|---|
| 愛明頓三日遊 | 219 |
| BANFF及愛明頓六日遊 | 399 |
| 夏威夷機票大酒店五晚 | 429 |
| 賭城來回機票酒店二晚 | 239 |
| 香港來回機票酒店三晚 | 1139 |
| 紐士尼聖地牙哥七日遊 | 459 |
| 三藩市來回機票酒店二晚 | 255 |

代理燕梳汽車 房屋商業旅遊
Beautiful British Columbia
RENEW HERE
NOW 87

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上 七天營業 服務週到 貨靚價實
牛仔筋 咖喱尤魚 咖喱鷄 炆牛什 特製燒鵝 南乳豬手 柱候牛腩 蠔油鴨掌 家鄉扣肉 豉椒鳳爪
特製柱候鴨
特設熟餸部門
特製臘味 肥鷄大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
專營
歡迎零沽批發

COMMITTED TO EXCELLENCE
CARTER MOTOR CARS
44 W. BROADWAY, VANCOUVER.
PHONE: 875—9272
買賣各款新舊汽車
HONDA G.M. DATSUN
歡迎參觀試駛選購
僑胞惠顧特價優待
ROBERT CHAN
SALES REPRESENTATIVE
陳重賢

謀生 老邁 病痛 死亡
這些事你想又想不通，避又避不開。你願意與我們交朋友以分担重担嗎？
請電：八七六一三六六四
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
馳名琵琶鴨 掛爐鴨
本公司自置設備一流新工場
脆皮大乳鴿 特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨 爽嫩白切鷄
美味桂花腸 干腸，油王臘鷄
鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
承接金豬
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022
本號統辦 唐山雜貨 豉油醬料 時菜鮮菓 外埠訂購 快捷妥當 零沽批發 一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
金然棧 腊味廠
美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮衣薄脆 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠